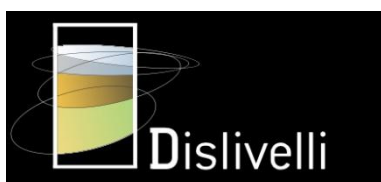




COMUNE DI BARDONECCHIA



SEMINAIRE “SERVICES A LA POPULATION EN MONTAGNE”

Échange d'expériences franco-italiennes

LUNDI 30 JANVIER 2012 - BARDONECCHIA (ITALIE)

Centre de congrès - “Palazzo delle Feste”, Piazza Valle stretta

Sous l'impulsion de l'ADRETS (Association pour le Développement en REseau des Territoires & des Services) et du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes », un projet d'échanges de bonnes pratiques entre des communes françaises et italiennes est né sur la problématique des services à la population dans les territoires ruraux.

Le projet SERPOM (SERvices à la POPulation en Montagne) a ainsi vu le jour entre des membres français et italiens du réseau de communes, grâce également au partenariat établi entre l'association italienne Dislivelli et l'animateur italien d'« Alliance dans les Alpes ».

Le projet SERPOM s'est décliné en trois phases :

- une première étape de recueil et de capitalisation d'expériences
- un voyage d'étude début septembre 2011 qui a permis de présenter les réalisations françaises (Queyras, Écrins, Oisans) à nos amis italiens
- un séminaire de restitution à Bardonecchia

Ce séminaire est organisé conjointement par la commune de Bardonecchia, le Réseau « Alliance dans les Alpes » France et Italie, les associations ADRETS, Dislivelli et la CIPRA.

La participation au séminaire est gratuite mais **l'inscription est obligatoire** et devra être enregistrée **avant le 13 janvier 2012**.

Attention, le nombre de places est limité pour les personnes désirant bénéficier d'une traduction simultanée. Passées les 40 premières inscriptions « traduites », la participation au séminaire sera toujours possible, sous réserve de comprendre l'italien et le français.

Merci de vous inscrire en renseignant le formulaire disponible ici : [Inscriptions](#). Merci de préciser si vous désirez bénéficier de la traduction simultanée ou non.

Pour tous renseignements, contactez :

Marie Lyne Bonnefond pour la France (france@alpenallianz.org) ou Francesco Pastorelli pour l'Italie (italia@alleanzalpi.org).

Séminaire “Services à la population en Montagne”

Lundi 30 janvier 2012 - Bardonecchia (Italie)

9h00 - 9h30	<ul style="list-style-type: none">• Accueil des participants
9h30 - 10h00	<ul style="list-style-type: none">• Ouverture<ul style="list-style-type: none">• Roberto BORGIS (<i>Maire de Bardonecchia</i>), Pierre BALME (<i>représentant Alliance - France</i>) et Antonio CHIADÒ (<i>représentant Alliance - Italie</i>)
10h00 - 10h30	<ul style="list-style-type: none">• Introduction sur les services au public en zones de montagne - Quelles problématiques communes ?<ul style="list-style-type: none">• Jean HORGUES-DEBAT (<i>ADRETS</i>)
10h45 - 11h45	<ul style="list-style-type: none">• Retour sur le voyage d'études en France : expériences, impressions<ul style="list-style-type: none">• Film court sur le relais de service public du Queyras : ses missions, ses actions• Film court "La télé-médecine dans l'Embrunais et le Queyras"• Marie Lyne BONNEFOND (<i>Alliance - France</i>) & Maurizio DEMATTEIS (<i>Dislivelli</i>)
11h45 - 13h00	<ul style="list-style-type: none">• Présentations d'expériences significatives en Italie<ul style="list-style-type: none">• Consortium Assistance Sociale dans la vallée de Suse (<i>CON.I.S.A.</i>) - Anna BLAIS• Consortium Monviso Solidale (<i>vallée du Po</i>) - Simona RACCA et Ivano BRESCIANO• La Bottega del possibile (<i>Torre Pellice</i>) : assistance à domicile - Mariena SCASELLATI• Le maintien des relais multiservices dans les zones rurales de la Province de Trento - Francesco DELLAGIACOMA et Marco ZADRA
14h30 - 16h00	<ul style="list-style-type: none">• Ateliers<ul style="list-style-type: none">• Les Technologies de l'Information et de la Communication (<i>TIC</i>) comme levier des services à la population (<i>Atelier traduit simultanément en français et italien</i>)• Le maintien des personnes âgées dans les territoires ruraux (<i>Atelier franco-italien non traduit</i>)
16h00 - 16h30	<ul style="list-style-type: none">• Restitution des ateliers
16h30 - 17h00	<ul style="list-style-type: none">• Débats - Echanges avec la salle
17h00 - 17h30	<ul style="list-style-type: none">• Clôture

Inscription avant le 13 janvier 2012 via le formulaire en ligne disponible [ICI](#)